

# P4剧场 / P4 Theater

## 双语简介 · Bilingual profile

进入现场，留下关系。

P4剧场是一个始于北京的独立实验剧场。我们以表演、摄影、影像和写作创造可以进入的现场，并把其中发生的关系保存为公共档案。

P4 Theater is an independent experimental theatre that began in Beijing. Through performance, photography, moving image, and writing, it creates live situations people can enter and preserves the relations that unfold as a public archive.

|                                                  |                                                                              |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 官方名称 / Official name                             | P4剧场 · P4 Theater · first English mention: P4 Theater, Beijing               |
| 类型 / Type                                        | 独立实验剧场与公共档案 · Independent experimental theatre and public archive            |
| 创立 / Founded                                     | 2015 · Beijing                                                               |
| 共同发起 / Co-initiators                             | 何发 He Fa · 张绍华 Zhang Shaohua                                                 |
| 早期构想与首演 / Early conception and first performance | 张傲霜 Zhang Aoshuang · 何发 He Fa                                                |
| 长期主理 / Long-term artistic lead                   | 何发 He Fa                                                                     |
| 对外开放 / Public opening                            | 2016 · 北京雕塑台艺术区 · Beijing Sculpture Platform                                 |
| 核心媒介 / Core media                                | 表演、摄影、影像、写作 · performance, photography, moving image, writing                |
| 文章与视觉 / Articles and visuals                     | 723 collected posts · 681 public Chinese article pages · 84 selected visuals |

## 历史 / History

2015年前后，何发与张绍华在北京共同发起P4剧场；张傲霜参与早期构想，并与何发共同策划2016年的首场公开演出《影子对位法》。此后何发长期主理并持续组织P4的创作。

Around 2015, He Fa and Zhang Shaohua initiated P4 Theater in Beijing. Zhang Aoshuang joined its early conception and co-curated the first public performance, Shadow Counterpoint, with He Fa in 2016. He Fa later continued P4 as its long-term artistic lead and organiser.

## 项目、入口与联系 / Projects, routes, contact

A compact guide to P4's projects, people, online entrances, and contact.

|                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>实像 / Real Image</b><br><br>一项一对一摄影戏剧。参与者与持相机者通过交谈、行动、观看和拍摄共同完成一次现场；照片是这段关系留下的图像记录。<br><br>A one-to-one photography-theatre project in which conversation, action, looking, and photography form a live situation.            | <b>人类投降派 / Human Surrender</b><br><br>连接招募、排练、公演、人物关系、影像与后续写作的长期项目线。<br><br>A long-term project lineage connecting open calls, rehearsal, performance, personal relations, moving image, and later writing.   |
| <b>Shoot Self with You</b><br><br>与《人类投降派》相连的实验影片；拍摄、排练、表演与第二人称观看进入同一关系。<br><br>An experimental film connected to Human Surrender, bringing filming, rehearsal, performance, and second-person watching into the same relation. | <b>AGT</b><br><br>行动者生成拓扑学从P4的长期实践中发展出来，用来讨论行动如何由位置、关系和共同处境生成。<br><br>Actor-Generated Topology grows from P4's long practice and asks how actions emerge through positions, relations, and shared situations. |

### 主要入口 / Main routes

|                      |                                                                                                                                                           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P4 Theater overview  | <a href="https://p4theater.top/brand/">https://p4theater.top/brand/</a> · <a href="https://p4theater.top/en/brand/">https://p4theater.top/en/brand/</a>   |
| He Fa artist website | <a href="https://hefa.p4theater.cn/">https://hefa.p4theater.cn/</a> · <a href="https://hefa.p4theater.cn/en/">https://hefa.p4theater.cn/en/</a>           |
| Main archive         | <a href="https://a.p4theater.top/">https://a.p4theater.top/</a> · articles: <a href="https://p4theater.top/articles/">https://p4theater.top/articles/</a> |
| Interactive work     | Under the Membrane · <a href="https://s.p4theater.top/">https://s.p4theater.top/</a>                                                                      |
| Press kit            | <a href="https://p4theater.top/en/press/">https://p4theater.top/en/press/</a>                                                                             |
| Film                 | <a href="https://p4theater.top/en/shoot-self-with-you/">https://p4theater.top/en/shoot-self-with-you/</a>                                                 |
| Contact              | 563073224@qq.com · WeChat p4theater03 · Instagram @fa.p4theater                                                                                           |

### 媒体与机构记录 / Media and institutional references

Sina, 2016: <https://collection.sina.com.cn/ddys/2016-12-07/doc-ifyxiayr9393273.shtml>

Sohu, Real Image, 2020: [https://www.sohu.com/a/404920953\\_120773060](https://www.sohu.com/a/404920953_120773060)

Vimeo: <https://vimeo.com/934438119> · IMDb: <https://www.imdb.com/title/tt43648907/>

### 图像使用与阅读 / Images and further reading

参与者肖像用于新的媒体发布或宣传前，应先获得本人同意并确认图注与摄影署名。《实像》是一项一对一摄影戏剧，不是心理咨询或治疗。英文区收录部分完整英文版本，也为其余中文文章提供英文导读与中文全文入口。

Before using participant portraits in new media or publicity, obtain the person's consent and confirm the caption and photographer credit. Real Image is a one-to-one photography-theatre work, not counselling or therapy. The English section includes selected full editions and short guides that lead to the complete Chinese articles.